

CARTA DE INTENCIÓN | *LETTER OF INTENTIONS*

PROTOCOLO GENERAL DE INTENCIONES | *GENERAL PROTOCOL OF INTENTIONS*

De una parte, la **Asociación Colombiana de Universidades (ASCUN)** – Organización privada, sin ánimo de lucro que congrega a 95 Instituciones de Educación Superior tanto públicas como privadas, y constituye su instancia de representación frente al gobierno, sector privado y el sector académico internacional.

*On the one hand, the **Colombian Association of Universities (ASCUN)** - a private, non-profit organisation that brings together 95 public and private higher education institutions and represents them before the government, the private sector and the international academic sector.*

Y | *And*

De otra, el **Grupo Compostela de Universidades (GCU)** - Asociación sin ánimo de lucro e internacional de instituciones de educación superior, fundada en 1994 y declarada de utilidad pública en 2019, e integrada en la actualidad por 64 universidades en Europa e América, 2 entidades asociadas y 8 entidades colaboradoras.

*On the other hand, the **Compostela Group of Universities (CGU)** - a non-profit and international association of higher education institutions that was founded in 1994 and declared of public utility in 2019, and that is currently made up of 64 universities in Europe and America, 2 associated entities and 8 collaborating entities.*

Reconociendo el mutuo interés de sus respectivas asociaciones y miembros para el desarrollo de actividades o programas de actuación comunes en torno a la ciencia, la cultura y la educación superior, y determinar un procedimiento para la coordinación, implantación y gestión de dichas actividades o programas.

Recognising the mutual interest of their respective associations and members to develop common action activities or programmes in the field of science, culture and higher education, and to determine a procedure for the coordination, implementation and management of such activities or programmes.

Y como tal, ASCUN y GCU se comprometen a trabajar juntos para identificar acciones conjuntas que fomenten la cooperación y el asociacionismo entre sus instituciones miembros, con los siguientes objetivos:

As such, both ASCUN and CGU commit to work together to identify joint actions to foster cooperation and partnership among their member institutions, with the following objectives:

1. Promover y fortalecer la internacionalización de la educación superior, la cooperación académica y la calidad de la enseñanza en y entre el ámbito de influencia de ASCUN y GCU;

1. *Promotion and strengthening of the internationalisation of higher education, academic cooperation and quality of teaching in and between the influence scope of ASCUN and CGU;*

2. Aumentar las oportunidades de cooperación en investigación;
2. Increasing opportunities for cooperation in research;
3. Aumentar la movilidad académica recíproca;
3. Increasing reciprocal academic mobility;
4. Contribuir al aumento de las relaciones diplomáticas, educativas y personales entre las entidades de sendas asociaciones, ASCUN y GCU.
4. Contribution to increasing diplomatic, educative and personal relations between the institutions of both associations, ASCUN and CGU.
5. Generar espacios para compartir buenas prácticas de gestión entre ambas asociaciones.
5. Creation of spaces for sharing good management practices between both associations.

Firmado el 29 de febrero de 2024, en dos versiones iguales y en español, en Bogotá (Colombia) y Oporto (Portugal).

Asociación Colombiana de Universidades
Colombian Association of Universities

Grupo de Compostela de Universidades
Compostela Group of Universities

Oscar Domínguez González
Director Ejecutivo | *Executive Director*

Carla Martins
Presidenta | *President*